

ПРЕЙСКУРАНТ / PRICE LIST

ООО "Воздушные Ворота Северной Столицы" / Northern Capital Gateway LLC

номер/ number	326-00.00.00-2016
дата регистрации/ date of registration	31.10.2016
регистрационный номер / registration number	04050000-60/16/0074/326
кол-во страниц/ number of pages	4
дата ввода/ effective date	01.02.2017
период действия/term of validity	

УТВЕРЖДАЮ/APPROVED:

ВРИО Генерального директора согласно приказу № 690 от 28.10.2016/
Temporarily acting as General Director in accordance with the Decree № 690 from 28.10.2016

ООО "Воздушные Ворота Северной Столицы" /Northern Capital Gateway, LLC



Д. И. Павшинский / D. Pavshinsky

Для иностранных потребителей в аэропорту "Пулково" / For Foreign Users at Pulkovo airport

№	Наименование / Service designation	Единица измерения/ unit	Тариф в евро без НДС/ Tariff in euro, without VAT	№ по прил.А соглаш. IATA/№ in Annex A of CH agreement	Примечание/ Note
1	Ставка за наземное обслуживание ВС (пакет услуг) / Aircraft's ground handling rate (package of services) *				
1	Классы ВС / Classes of aircraft			В соответствии с Приложением №1/ according to Annex №1	для ВС, включенных в Приложение № 2 / for aircrafts mentioned in Annex № 2
1	1	класс 1 / class 1	1 рейс / 1 flight	232,00	
1	1	класс 2 / class 2	1 рейс / 1 flight	372,00	
1	1	класс 3 / class 3	1 рейс / 1 flight	557,00	
1	1	класс 4 / class 4	1 рейс / 1 flight	736,00	
1	1	класс 5 / class 5	1 рейс / 1 flight	1 135,00	
1	1	класс 6 / class 6	1 рейс / 1 flight	1 334,00	
1	1	класс 7 / class 7	1 рейс / 1 flight	1 866,00	
1	1	класс 8 / class 8	1 рейс / 1 flight	2 092,00	
1	1	класс 9 / class 9	1 рейс / 1 flight	2 558,00	
1	1	класс 10 / class 10	1 рейс / 1 flight	3 211,00	
1	1	класс 11 / class 11	1 рейс / 1 flight	3 853,00	
1	1	класс 12 / class 12	1 рейс / 1 flight	4 516,00	
2	Обслуживание ВС в случае посадки по иным, нежели коммерческим, причинам оплачивается в размере 50% от ставок, указанных в п.1, при условии, что физического изменения загрузки не происходит/ Handing in case of landing for other than commercial purposes will be charged at 50% of the rates mentioned in p. 1, provided that a physical change of load is not involved				
2	1	При технической посадке, посадке на запасной аэродром (без изменения коммерческой загрузки)/ For technical landing, landing at the alternate aerodrome (without changing the commercial load)			

ПРИМЕЧАНИЕ / NOTES:

1. Прейскурант № 132-26.00.00-2011 от 26.12.11г. считать утратившим силу с даты ввода в действие данного прейскуранта. / Price lists № 132-26.00.00-2011 from 26.12.11 is invalid from the moment this price list is enacted.
2. НДС взимается в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации. / VAT is levied in compliance with the effective legislation of the Russian Federation.
3. Оплата за неполную единицу измерения производится как за полную. / Payment for an incomplete unit should be made as for complete one.
4. По прочим услугам наземного обслуживания использовать соответствующие прейскуранты/ For other ground handling services to use corresponding price lists.
5. Приложения №1 и №2 являются составной частью данного прейскуранта/ Annexes №1 and №2 are an integral part of this price list.

* Ставка за наземное обслуживание ВС (пакет услуг) применяется для рейсов, осуществляемых с целью воздушной перевозки только грузов и/или почты / A/C ground handling rate (for the package of services) is applied to the flights which are carried out for the purpose of air transportation of cargo and / or mail only.

Приложение № 1 к прейскуранту / Annex № 1 to price list № 07 050000-60/16/0074/326 от / from 01102016

Перечень услуг/ List of Services

по пунктам Приложения А к Стандартному соглашению ИАТА о наземном обслуживании (январь 2013г), входящих в ставку за наземное обслуживание ВС (пакет услуг) / Based on points of Annex A to the Standard IATA Ground Handling Agreement (GHA) (January 2013), included into handling charge

Раздел Приложения А/ Section of Annex A	№ по Приложению А соглашения ИАТА/ № in Annex A of IATA agreement
Раздел 1. "Функции управления"/ Section 1. "Managing Functions"	1.1.1 - 1.1.4; 1.2.1-1.2.4; 1.3.1; 1.3.3; 1.3.4; 1.3.6-1.3.9
Раздел 3. "Обслуживание на перроне"/Section 3. "Ramp services"	3.2.1, 3.3.1; 3.3.2 (a, b 6 - сигнальные конусы/ safety cones); 3.7.1 (a 1); 3.8.1 (a 1,2,4); 3.8.2 (b)
Раздел 4. "Контроль загрузки и обеспечение полетов" / Section 4. "Load control and Flight Operations"	4.1.1; 4.2.1; 4.2.2; 4.2.3 (a); 4.3.1; 4.3.2 (b 1); 4.3.3 (a, b 1 - кроме документов почты, грузов/except cargo and mail documents); 4.3.4 (a 1); 4.3.5 (b 1); 4.3.6 (b 1); 4.4.4
Раздел 6. "Вспомогательные услуги" / Section 6. "Support services"	6.5.1; 6.5.3

Перечень ВС по классам / List of aircraft by classes

№п/п	Наименование класса/ Designation of class	Тип воздушного судна/Type of aircraft	Максимальная взлетная масса/ Maximum take-off weight
1	2	3	4
1	класс 1/ class 1	Small Aircraft up to a MTOW of 10 000 kg	до 10 тонн включительно / to 10 tons inclusive
2	класс 2/ class 2	Aerospatiale/Alenia ATR-42 (all modifications)	свыше 10 до 20 тонн включительно/over 10 tons to 20 tons inclusive
3	класс 3/ class 3	Antonov 24	свыше 20 до 30 тонн включительно/over 20 tons to 30 tons inclusive
		Antonov 26	
		Antonov 30	
		Antonov 32	
		Antonov 140	
		Aerospatiale/Alenia ATR-72 (all modifications)	
4	класс 4/ class 4	Antonov 72	свыше 30 до 40 тонн включительно/over 30 tons to 40 tons inclusive
		Antonov 74	
		Boeing 737-100	
5	класс 5/ class 5	Tupolev 134	свыше 40 до 50 тонн включительно/over 40 tons to 50 tons inclusive
		Airbus 318 (all modifications)	
		Airbus 319 (all modifications)	
		Boeing 737-200	
		Boeing 737-300	
		Boeing 737-400	
		Boeing 737-500	
		Boeing 737-600	
		Boeing 737-700	
		McDonnell Douglas MD-81	
		McDonnell Douglas MD-82	
6	класс 6/ class 6	Airbus 320 (all modifications)	свыше 50 до 77 тонн включительно/over 50 tons to 77 tons inclusive
		Airbus 321 (all modifications)	
		Antonov 12	
		Boeing 727-100 (all modifications)	
		Boeing 737-800	
		Boeing 737-900	
		McDonnell Douglas DC-9	
		McDonnell Douglas MD-83	
		McDonnell Douglas MD-87	
		McDonnell Douglas MD-90 (all modifications)	
7	класс 7/ class 7	Boeing 727-200	свыше 77 до 100 тонн включительно/over 77 tons to 100 tons inclusive
		Tupolev 154	
		Boeing 707 (all modifications)	
		Boeing 757 (all modifications)	
		Tupolev 204	
		Tupolev 214	
8	класс 8/ class 8	Airbus 300 (all modifications)	свыше 100 до 150 тонн включительно/over 100 tons to 150 tons inclusive
		Airbus 310 (all modifications)	
		Boeing 767 (all modifications)	

№п/п	Наименование класса/ Designation of class	Тип воздушного судна/Type of aircraft	Максимальная взлетная масса/ Maximum take-off weight
1	2	3	4
9	класс 9/ class 9	Ил-76	свыше 150 до 230 тонн включительно/over 150 tons to 230 tons inclusive
		McDonnell Douglas DC-10	
		McDonnell Douglas DC-10-10	
		McDonnell Douglas DC-10-40	
		Airbus 340-500	
10	класс 10/ class 10	Airbus A330	свыше 230 до 300 тонн включительно/over 230 tons to 300 tons inclusive
		Airbus 330-200	
		Airbus 330-300	
		Ил-96 (all modifications)	
		McDonnell Douglas MD11	
		Airbus 340-200	
		Airbus 340-300	
11	класс 11/ class 11	Airbus 340-600	свыше 300 до 400 тонн включительно/over 300 tons to 400 tons inclusive
		Boeing 747-100	
		Boeing 747-200	
		Boeing 747-300	
		Boeing 747-400 (all modifications)	
		Boeing 747SR	
12	класс 12/ class 12	Antonov 124 Ruslan	свыше 400 тонн/over 400 tons
		Antonov 225	

ПРИМЕЧАНИЕ./ NOTE:

1. Перечень ВС в классах сформирован в соответствии с перечнем ВС указанных в Свидетельстве о гос. регистрации и годности аэродрома к эксплуатации/ A/C Class List corresponds to A/C List indicated in the Aerodrome Certificate of State Registration and the Validity for Operations
2. В случае обслуживания ВС, не включенных в Перечень типов ВС (столбец № 3) тариф за обслуживание определяется в соответствии с максимальной взлетной массой воздушного судна (согласно столбца № 4) /Subject to aircraft is not present in the A/C Types List (column № 3), a tariff shall be determined according to AC maximum take-off weight (according to column № 4).
3. Максимальная взлетная масса ВС округляется до целого числа в тоннах в большую сторону./ Aircraft maximum take-off weight shall be round up to whole number of tons.